

公正性声明与质量安全承诺书

Tuyên bố về tính công bằng và cam kết về chất lượng, an toàn

Statement of Impartiality and Commitment of Quality and Safety

恒标技术服务有限公司越南是一家专业从事检验检测的技术机构。为保证检验检测工作的公正性和独立性，向社会出具公正、科学、有效、规范的检验检测数据，营造公正公平、科学准确、规范有序的检验检测环境，树立诚信公正、廉洁高效的社会形象，服务于质量安全，实现公司的质量方针和目标，现作出如下声明和承诺：

EVERTRUST TECHNICAL SERVICES (VIETNAM) LTD là một tổ chức kỹ thuật chuyên nghiệp trong lĩnh vực kiểm tra và thử nghiệm. Nhằm bảo đảm tính công bằng và độc lập trong hoạt động kiểm tra, thử nghiệm; cung cấp cho xã hội các dữ liệu thử nghiệm chính xác, khoa học, hợp chuẩn và khách quan; xây dựng môi trường làm việc công bằng, minh bạch, khoa học và có trật tự, đồng thời tạo dựng hình ảnh doanh nghiệp trung thực, liêm chính, hiệu quả và đáng tin cậy, phục vụ cho mục tiêu chất lượng và an toàn, công ty chúng tôi trân trọng đưa ra tuyên bố và cam kết như sau:

EVERTRUST TECHNICAL SERVICES (VIETNAM) LTD is a professional technical organization specialized in inspection and testing services. For the purposes of ensuring the impartiality and independence of inspection and testing operations, providing the public with fair, scientific, valid and standardized inspection and testing data, fostering an inspection and testing environment characterized by impartiality, fairness, scientific accuracy, and standardized order, establishing a social image of integrity, impartiality, probity and efficiency, serving quality and safety initiatives, and fulfilling the company's quality policies and objectives, the following statements and commitments are hereby issued:

1. 遵守国家、地方相关法律法规以及相关部门规章制度的规定，遵循客观独立、公平公正、诚实信用原则，恪守职业道德，承担社会责任。

TUÂN THỦ PHÁP LUẬT VÀ ĐẠO ĐỨC NGHỀ NGHIỆP TUÂN THỦ NGHIÊM NGẶT CÁC LUẬT PHÁP VÀ QUY ĐỊNH CỦA NHÀ NƯỚC, ĐỊA PHƯƠNG VÀ CÁC CƠ QUAN QUẢN LÝ LIÊN QUAN. THỰC HIỆN THEO NGUYÊN TẮC KHÁCH QUAN, ĐỘC LẬP, CÔNG BẰNG, TRUNG THỰC VÀ TÍN NHIỆM. GIỮ VỮNG ĐẠO ĐỨC NGHỀ NGHIỆP VÀ THỰC HIỆN ĐẦY ĐỦ TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI.

Strictly abide by the requirements of the national and local relevant laws and regulations as well as rules and regulations of relevant departments. Follow the principles of objective independence, fairness and justice, honesty and credibility. Observe professional ethics. Undertake social responsibilities.

2. 遵守为我们提供认可服务的机构等相关方关于公正性和独立性的要求，在工作过程中遵纪守法。

BẢO ĐẢM TÍNH CÔNG BẰNG VÀ ĐỘC LẬP TRONG HOẠT ĐỘNG ĐƯỢC CÔNG NHẬN TUÂN THỦ CÁC YÊU CẦU VỀ TÍNH CÔNG BẰNG VÀ ĐỘC LẬP CỦA CÁC TỔ CHỨC CUNG CẤP DỊCH VỤ CÔNG NHẬN VÀ CÁC BÊN LIÊN QUAN. TRONG QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC, LUÔN CHẤP HÀNH PHÁP LUẬT VÀ QUY ĐỊNH HIỆN HÀNH.

Strictly abide by the requirements of impartiality and independence from the parties for

which we provide accreditation services. Obey the law and regulations during our services.

3. 我们严格遵守诚信守则，行为公正，且不受来自商业、财务或其他方面的影响公正性的压力。

GIỮ VỮNG LIÊM CHÍNH VÀ KHÔNG CHỊU ẢNH HƯỞNG BÊN NGOÀI CÔNG TY TUÂN THỦ NGHIÊM QUY TẮC ỨNG XỬ VỀ TRUNG THỰC, HOẠT ĐỘNG MỘT CÁCH CÔNG BẰNG, KHÔNG CHỊU TÁC ĐỘNG TỪ BẤT KỲ ÁP LỰC THƯƠNG MẠI, TÀI CHÍNH HAY CÁC YẾU TỐ BÊN NGOÀI KHÁC.

We strictly abide by Code of Integrity, and behavior fairly, not influenced by pressures from commercial, financial and other aspects.

4. 不从事和参与任何有损公正性、独立性和诚信度的活动；不从事与检验检测活动以及出具的数据和结果存在利益关系的任何活动；不参与和检验检测或者类似的竞争性项目有关系的产品设计、研制、生产、供应、安装、采购、使用或者维护活动。我们按客户的需求提供完全独立的服务。贯彻执行“以客户为导向，致力于为全球客户提供独立、公正、精准、卓越的服务，并不断提高服务品质和透明度。”的质量方针，对所有客户都能做到公平、公正，保证提供同等质量的优质服务。

TRÁNH MỌI XUNG ĐỘT LỢI ÍCH KHÔNG THAM GIA VÀO BẤT KỲ HOẠT ĐỘNG NÀO CÓ THỂ LÀM TỔN HẠI ĐẾN TÍNH CÔNG BẰNG, ĐỘC LẬP VÀ TRUNG THỰC. KHÔNG THỰC HIỆN HAY THAM GIA VÀO CÁC HOẠT ĐỘNG CÓ LỢI ÍCH LIÊN QUAN ĐẾN KẾT QUẢ KIỂM TRA, THỬ NGHIỆM HOẶC DỮ LIỆU ĐƯỢC CUNG CẤP. KHÔNG THAM GIA VÀO THIẾT KẾ, NGHIÊN CỨU, SẢN XUẤT, CUNG ỨNG, LẮP ĐẶT, MUA BÁN, SỬ DỤNG HOẶC BẢO TRÌ CÁC SẢN PHẨM CÓ LIÊN QUAN ĐẾN HOẠT ĐỘNG KIỂM TRA, THỬ NGHIỆM HOẶC CÁC DỰ ÁN CẠNH TRANH TƯƠNG TỰ. CHÚNG TÔI CUNG CẤP DỊCH VỤ ĐỘC LẬP HOÀN TOÀN THEO YÊU CẦU CỦA KHÁCH HÀNG, THỰC HIỆN CHÍNH SÁCH CHẤT LƯỢNG: “LẤY KHÁCH HÀNG LÀM TRUNG TÂM, CUNG CẤP DỊCH VỤ ĐỘC LẬP, CÔNG BẰNG, CHÍNH XÁC VÀ XUẤT SẮC CHO KHÁCH HÀNG TOÀN CẦU, KHÔNG NGỪNG NÂNG CAO CHẤT LƯỢNG VÀ TÍNH MINH BẠCH TRONG DỊCH VỤ.” MỌI KHÁCH HÀNG ĐỀU ĐƯỢC PHỤC VỤ MỘT CÁCH CÔNG BẰNG VÀ BÌNH ĐẲNG, ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ CAO NHẤT.

Refrain from engaging in and participating in any activities that undermine impartiality, independence and integrity. Do not engage in any activity that is of interest to the testing, inspection activities, as well as to the data and results produced. Not involved in product design, development, production, supply, installation, purchase, use or maintenance activities related to testing, inspection, calibration or similar competitive projects. We provide completely independent services according to the needs of our customers. Implement the quality policy of "We are customer - focused and deliver independent, impartial, accurate, excellent services to global customers. We strive to continually improve quality and promote transparency". Provide all customers excellent services with the same quality.

5. 禁止伪造检验检测校准数据、出具虚假报告，确保检验检测数据和结果的真实、客观、准确。对出具的检验检测数据和结果负责，并承担相应法律责任。

CẤM LÀM GIẢ DỮ LIỆU VÀ BÁO CÁO NGHIÊM CẤM VIỆC LÀM GIẢ DỮ LIỆU KIỂM TRA/THỬ NGHIỆM HOẶC PHÁT HÀNH BÁO CÁO SAI LỆCH. CAM KẾT RẰNG TẤT CẢ

DỮ LIỆU VÀ KẾT QUẢ ĐỀU TRUNG THỰC, KHÁCH QUAN, CHÍNH XÁC, VÀ CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI CÁC KẾT QUẢ ĐÃ BAN HÀNH.

Forgery of testing, inspection data and results of false reports shall be prohibited. Ensure that testing, inspection data and results are true, objective and accurate. Be responsible for the testing, inspection data and results issued and bear the corresponding legal responsibility.

6. 严格遵守与客户签订的合同或协议，对客户的技术、资料、数据及其他未公开信息严格保密（国家法律另有规定的除外），不利用客户的技术和资料从事技术开发、技术服务等商业活动。对在检验检测活动中所知晓的国家秘密、商业秘密、技术秘密和个人隐私履行保密义务。

BẢO MẬT THÔNG TIN KHÁCH HÀNG TUÂN THỦ NGHIÊM CẤP CÁC HỢP ĐỒNG VÀ THỎA THUẬN ĐÃ KÝ VỚI KHÁCH HÀNG. BẢO MẬT TUYỆT ĐỐI CÁC THÔNG TIN KỸ THUẬT, DỮ LIỆU VÀ TÀI LIỆU CHƯA CÔNG BỐ CỦA KHÁCH HÀNG (TRỪ TRƯỜNG HỢP PHÁP LUẬT CÓ QUY ĐỊNH KHÁC). KHÔNG SỬ DỤNG THÔNG TIN CỦA KHÁCH HÀNG CHO CÁC HOẠT ĐỘNG THƯƠNG MẠI KHÁC NHƯ PHÁT TRIỂN KỸ THUẬT HAY DỊCH VỤ KỸ THUẬT. MỌI BÍ MẬT QUỐC GIA, BÍ MẬT KINH DOANH, BÍ MẬT CÔNG NGHỆ VÀ THÔNG TIN CÁ NHÂN BIẾT ĐƯỢC TRONG QUÁ TRÌNH KIỂM TRA, THỦ NGHIÊM ĐỀU ĐƯỢC BẢO MẬT TUYỆT ĐỐI.

Strictly abide by the agreement with customers; Strictly keep secrets of customer's technology, information, data and other undisclosed information (except as otherwise stipulated by national law). Do not use customer's technology and information for business activities such as technology development, technical services, etc. The state secrets, business secrets, technical secrets and personal privacy that are known in the testing, inspection activities will be kept in the strictest confidence.

7. 确保工作场所的安全健康，并保护环境。为所有员工、供应商、合作伙伴、利益相关者、企业资产和环境提供充分保护，使其免受工作相关事故、风险和任何损坏。

Bảo đảm an toàn, sức khỏe và môi trường Đảm bảo nơi làm việc an toàn và lành mạnh, đồng thời bảo vệ môi trường. Bảo vệ đầy đủ nhân viên, nhà cung cấp, đối tác, các bên liên quan, cũng như tài sản và môi trường khỏi các rủi ro, tai nạn hoặc thiệt hại trong công việc.

Make sure we establish safe and healthy workplaces and protect the environment. Fully protect all employees, contractors, visitors and other stakeholders, as well as physical assets and the environment from any work - related accident, exposure and any kind of damage.

8. 以适当方式公开本声明，对声明的真实性、全面性、准确性负责，并愿意接受社会各界和政府管理部门的监督。

CÔNG KHAI VÀ CHỊU TRÁCH NHIỆM TUYÊN BỐ NÀY ĐƯỢC CÔNG KHAI MỘT CÁCH THÍCH HỢP, VÀ CÔNG TY CHỊU HOÀN TOÀN TRÁCH NHIỆM VỀ TÍNH CHÍNH XÁC, ĐẦY ĐỦ VÀ CHÍNH XÁC CỦA NỘI DUNG. SẴN SÀNG CHẤP NHẬN SỰ GIÁM SÁT CỦA CỘNG ĐỒNG VÀ CÁC CƠ QUAN QUẢN LÝ NHÀ NƯỚC.

This declaration shall be disclosed in an appropriate manner and we shall be responsible for the authenticity, comprehensiveness and accuracy of the declaration, and we are



willing to accept the supervision of all sectors of society and government management departments.

特此声明和承诺！

Trân trọng tuyên bố và cam kết!

Hereby Declaration and Commitment.

管理者代表：

Đại diện quản lý:

Manager Representative:

恒标技术服务有限公司越南

EVERTRUST TECHNICAL SERVICES (VIETNAM) LTD

Mar 12, 2025